



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 39 DEL 18 LUGLIO 2016

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE THOMAS WIDMANN

SEGRETARI QUESTORI I CONSIGLIERI BEZZI E DE GODENZ

LEGISLATURA XV^A

ARGOMENTI TRATTATI

DISEGNO DI LEGGE N. 77: Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2015 (*presentato dalla Giunta regionale*)
(*approvato*);

DISEGNO DI LEGGE N. 78: Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per gli esercizi finanziari 2016-2018 (*presentato dalla Giunta regionale*)
(*non approvato da parte dei consiglieri delle Province di Trento e di Bolzano; inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti*);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 39: Espressione del parere prescritto dall'articolo 37 del Regolamento interno sul "Documento economico di programmazione finanziaria della Regione autonoma Trentino-Alto Adige 2017-2019" (*presentata dalla Giunta regionale*)
(*parere favorevole*);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 40: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2016-2017-2018 (*presentata dall'Ufficio di Presidenza*)
(*approvata*);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 27: Espressione del parere prescritto dal terzo comma dell'articolo 103 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige sul disegno di legge costituzionale n. 56/XVII Legislatura, recante "Modifiche allo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di tutela della minoranza linguistica ladina della provincia di Bolzano", *d'iniziativa dei Deputati Alfreider, Gebhard, Plangger e Schullian*
(*approvata con integrazione*).

Il giorno 18 luglio 2016, alle ore 10.06 il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce, in sessione ordinaria, ai sensi dell'articolo 34 dello Statuto di autonomia, nella sede di Bolzano, piazza Silvius Magnago 6, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 1573/2016/Cons.reg.

Presiede il Presidente Thomas Widmann, assistito dai segretari questori Bezzi e De Godenz.

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Borgonovo Re, Bottamedi, Dallapiccola, Degasperi, Ferrari (mattina), Lozzer, Olivi, Theiner (mattina) e Zeni (pomeriggio).

Sono altresì assenti i consiglieri Stirner e Urzi.

Il Segretario questore Bezzi dà lettura del processo verbale della seduta n. 38 del 15 giugno 2016, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'art. 41 del Regolamento.

Il Presidente comunica:

Il 5 luglio 2016 il Ministro per gli Affari regionali e le Autonomie alla Presidenza del Consiglio dei Ministri, Enrico Costa, ha inoltrato il **disegno di legge costituzionale n. A.S. 2220/XVII**, "Modifiche allo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol in materia di competenza legislativa esclusiva della regione e delle province autonome di Trento e di Bolzano", d'iniziativa parlamentare, su proposta dei Senatori Zeller, Berger, Palermo, Fravezzi, Panizza, Laniece, Tonini e Battista, al fine di acquisire il parere previsto dall'articolo 103 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670. La richiesta di parere n. 4/XV è stata assegnata alla I Commissione legislativa il 7 luglio 2016.

In data 30 giugno 2016 dalla Giunta regionale sono stati presentati i seguenti **disegni di legge**:

- n. 79**: "Istituzione del nuovo Comune di Ville di Fiemme mediante la fusione dei Comuni di Carano, Daiano e Varena";
- n. 80**: "Istituzione del nuovo Comune di Novella mediante la fusione dei Comuni di Brez, Cagnò, Cloz, Revò e Romallo";
- n. 81**: "Istituzione del nuovo Comune di Terre d'Adige mediante la fusione dei Comuni di Nave San Rocco e Zambana";
- n. 82**: "Fusione per aggregazione del Comune di Faedo nel Comune di San Michele all'Adige".

In data 8 luglio 2016 i Consiglieri regionali Foppa, Köllensperger, Dello Sbarba e Heiss hanno presentato il seguente **disegno di legge**:

- n. 83**: "Rappresentanza di genere nelle commissioni consiliari dei comuni".

Il 13 luglio 2016, i Consiglieri regionali Borga, Civettini e Kaswalder hanno presentato la **mozione n. 43**, per impegnare la Giunta regionale a manifestare contrarietà al rinnovo delle sanzioni economiche e finanziarie adottate dalla UE contro la Federazione Russa e a chiedere al Governo italiano che l'Italia si opponga ad ogni proposta di proroga delle stesse sanzioni e all'eventuale applicazioni di ulteriori.

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

- n. 185**, presentata in data 17 giugno 2016 dai Consiglieri regionali Dello Sbarba, Foppa e Heiss per ottenere informazioni dal Presidente del Consiglio in merito al servizio giornalistico fornito dall'agenzia "Regionews";
- n. 186**, presentata in data 1° luglio 2016 dal Consigliere regionale Blaas; per ottenere informazioni dalla Giunta regionale in merito al palazzo della Regione in via Duca d'Aosta a Bolzano, con riferimento alla destinazione, alla ristrutturazione, all'utilizzo e alle spese gravanti sulla Regione;
- n. 187**, presentata in data 7 luglio 2016 dal Consigliere regionale Civettini per ottenere informazioni sul personale addetto al servizio di Segreteria della Presidenza e della vice Presidenza del Consiglio regionale dall'inizio della XV Legislatura e sull'ammontare della disponibilità in termini di spese discrezionali e riservate delle suddette cariche;
- n. 188**, presentata in data 13 luglio 2016 dal Consigliere regionale Cia per ottenere informazioni in merito alla pubblicizzazione delle sedute del Consiglio regionale per mezzo di internet e di eventuali canali televisivi e in merito all'attuazione della Mozione n. 27 relativa alla possibilità di diffondere anche il servizio di traduzione simultanea già attivo in Aula;
- n. 189**, presentata in data 15 luglio 2016 dal Consigliere regionale Blaas per ottenere informazioni dalla Giunta regionale in merito alle IPAB e alle APSP;
- n. 190**, presentata in data 15 luglio 2016 dal Consigliere regionale Blaas per ottenere informazioni dalla Giunta regionale in merito alle misure di previdenza sociale e integrativa a favore delle famiglie.

È stata data risposta alle interrogazioni nn. 171, 182, 184 e 185. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

Da parte del Comune di Folgaria è pervenuta, in data 14 giugno 2016, la deliberazione del Consiglio comunale approvata il 26 maggio 2016 riguardante "Sostegno al ritorno del Comune di Pedemonte nel territorio della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol e della Provincia autonoma di Trento attraverso una menzione nel terzo Statuto speciale di autonomia".

L'atto di cui sopra è a disposizione dei Consiglieri eventualmente interessati presso la Segreteria del Consiglio regionale.

Il consigliere Cia interviene in merito alla risposta di una interrogazione.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Civettini.

Il Presidente risponde al consigliere Cia.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Fugatti, al quale risponde il Presidente.

Il Presidente Widmann commemora le vittime dell'incidente ferroviario in Puglia e dell'attentato di Nizza avvenuti nei giorni scorsi e chiede all'Aula di osservare un minuto di silenzio in segno di cordoglio.

Il Presidente Widmann comunica che è pervenuta da parte del consigliere Steger la richiesta, prot. n. 1608, di anticipare la proposta di delibera n. 27 dal punto n. 14 al punto n. 5 dell'ordine del giorno.

A termini di Regolamento, il Presidente pone in votazione elettronica la richiesta di anticipazione, che risulta approvata a maggioranza.

Il Presidente Widmann invita l'Aula ad affrontare la trattazione del primo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 1

DISEGNO DI LEGGE N. 77: Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2015 (presentato dalla Giunta regionale).

Il consigliere Renzler dà lettura della relazione della II Commissione.

Il Presidente Widmann dichiara aperta la discussione generale e, nessuno intervenendo, pone in votazione con sistema elettronico il passaggio alla discussione articolata, che risulta approvato a maggioranza.

Gli articoli 1, 2, 3, 4 e 5, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte tramite sistema elettronico, risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Non vi sono dichiarazioni di voto.

Il Presidente ricorda la normativa di riferimento e pone in votazione finale con appello nominale il disegno di legge n. 77 separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Trento.

Al termine della votazione, il Presidente Widmann ne comunica l'esito:

Provincia di Trento:

votanti	28
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	18
voti contrari	6
astenuti	4

Provincia di Bolzano:

votanti	30
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	18
voti contrari	9
astenuti	3

Il Consiglio approva.

Il Presidente invita l'Aula ad affrontare l'esame del secondo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 2

DISEGNO DI LEGGE N. 78: Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per gli esercizi finanziari 2016-2018 (presentato dalla Giunta regionale).

Il consigliere Renzler dà lettura della relazione della II Commissione.

Non vi sono interventi in sede di discussione generale.

Il Presidente Widmann invita il consigliere Pöder a leggere e illustrare l'ordine del giorno n. 1 al disegno di legge n. 78, prot. n. 1597.

Nessuno intervenendo, il Presidente pone in votazione con sistema elettronico l'ordine del giorno n. 1, prot. n. 1597, che risulta respinto a maggioranza.

Il Presidente Widmann pone in votazione con sistema elettronico il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 78, che risulta approvato a maggioranza.

Gli articoli 1, 2, 3, 4 e 5, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte tramite sistema elettronico, risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Viene data lettura dell'emendamento, presentato dal Presidente della Regione Kompatscher, prot.n. 1600, introduttivo dell'art. 5-bis.

Interviene il Presidente Kompatscher.

Posto in votazione, l'emendamento risulta approvato a maggioranza.

Gli articoli 6 e 7, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte tramite sistema elettronico, vengono rispettivamente approvati a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 8.

Sul merito interviene il consigliere Borga, al quale rispondono l'assessora Plotegher e successivamente il Presidente Kompatscher.

Sul merito interviene il consigliere Fasanelli.

L'articolo 8, posto in votazione con sistema elettronico, viene approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 9.

Sul merito intervengono i consiglieri Pöder, Borga, Viola, Fugatti, Fasanelli e Cia.

Il Presidente pone in votazione con sistema elettronico l'articolo 9, che viene approvato a maggioranza.

Gli articoli 10, 11, 12, 13, 14, 15 e 16, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte tramite sistema elettronico, vengono rispettivamente approvati a maggioranza.

Non vi sono dichiarazioni di voto.

Il Presidente, ricordata la normativa di riferimento, pone in votazione finale con appello nominale il disegno di legge n. 78 separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Trento.

Al termine della votazione, il Presidente Widmann ne comunica l'esito:

Provincia di Trento:

votanti	27
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	17
voti contrari	10

Provincia di Bolzano:

votanti	30
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	17
voti contrari	10
astenuti	3

Il Presidente comunica che il disegno di legge n. 78, non avendo raggiunto la maggioranza richiesta dei consiglieri di entrambe le Province, verrà inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti.

Alle ore 12.56 il Presidente sospende la seduta, aggiornandola alle ore 15.00.

La seduta riprende alle ore 15.01.

Effettuato l'appello nominale dei presenti, il Presidente Widmann pone in discussione il terzo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 3

PROPOSTA DI DELIBERA N. 39: Espressione del parere prescritto dall'articolo 37 del Regolamento interno sul "Documento economico di programmazione finanziaria della Regione autonoma Trentino-Alto Adige 2017-2019" (presentata dalla Giunta regionale).

Il Presidente illustra le modalità di trattazione, ai sensi del Regolamento interno, del Documento economico di programmazione finanziaria della Regione.

Il consigliere Renzler dà lettura della relazione della II Commissione.

Il Presidente Widmann dà lettura della proposta di delibera, quindi dichiara aperta la discussione.

Intervengono i consiglieri Pöder, Heiss, Leitner, Mussner, Hochgruber Kuenzer, Borga e Kaswalder.

In sede di replica intervengono l'assessora Plotegher e il Presidente della Regione Kompatscher.

Il Presidente Widmann concede la parola al consigliere Pöder per l'illustrazione della proposta di risoluzione prot. nn. 1539, 1540, 1541, presentata in Commissione e che ha riscontrato il dissenso della Giunta regionale.

Dichiarata aperta la discussione, il Presidente concede la parola al consigliere Viola.

Posta in votazione con sistema elettronico, la proposta di risoluzione al DEFR risulta respinta a maggioranza.

Non essendovi dichiarazioni di voto, posta in votazione con sistema elettronico, la proposta di delibera n. 39 risulta approvata a maggioranza.

Si passa alla discussione del quarto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 4

PROPOSTA DI DELIBERA N. 40: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2016-2017-2018 (presentata dall'Ufficio di Presidenza).

Il Presidente Widmann dà lettura della relazione e del testo della proposta di delibera.

Nessuno intervenendo, il Presidente Widmann pone in votazione con sistema elettronico la proposta di delibera n. 40, che risulta approvata a maggioranza.

Si passa all'esame della proposta di delibera n. 27, la cui trattazione è stata anticipata al quinto punto dell'ordine del giorno:

n. 5

PROPOSTA DI DELIBERA N. 27: Espressione del parere prescritto dal terzo comma dell'articolo 103 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige sul disegno di legge costituzionale n. 56/XVII Legislatura, recante "Modifiche allo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di tutela della minoranza linguistica ladina della provincia di Bolzano", d'iniziativa dei Deputati Alfreider, Gebhard, Plangger e Schullian

Il consigliere Kaswalder dà lettura della relazione della I Commissione.

Il vice Presidente Mussner dà lettura della proposta di delibera.

Il Presidente dichiara aperta la discussione.

Intervengono i consiglieri Steger, Borga, Detomas, Pöder, Dello Sbarba, Zimmerhofer, Simoni, Civico, che chiede una sospensione della seduta per elaborare un emendamento, Leitner e Steger.

Il Presidente accoglie la richiesta del consigliere Civico e sospende la seduta per 10 minuti.

Sono le ore 17.18.

La seduta riprende alle ore 17.28.

Il Presidente Widmann legge la proposta emendativa formulata dal consigliere Civico e, dichiarata la sua condivisione, apre la discussione sulla proposta.

Non essendovi interventi, il Presidente Widmann pone in votazione con sistema elettronico l'emendamento, che viene approvato a maggioranza.

La proposta di delibera come emendata, posta in votazione con sistema elettronico, viene approvata a maggioranza.

Alle ore 17.32, il Presidente dichiara chiusa la seduta, ricordando che il Consiglio sarà riconvocato con avviso a domicilio.

IL PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

MDA/ew